
 حكومة رأس الخيمة Government of Ras Al Khaimah	الوحدة التنظيمية : إدارة الصحة العامة Organization Unite: Public Health Administration		 بلدية رأس الخيمة Ras Al Khaimah Municipality	
	Document title:	External Circular / تعميم خارجي		عنوان الوثيقة:
	Doc Ref:	4		رقم التعميم:

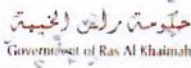

Date: 28/03/2021

التاريخ: 2021/03/28

Permission to import poultry parts, including legs, tongue and head, separately from the carcass, from the approved slaughterhouses in the country	السماح باستيراد أطراف الدواجن وتشمل الأرجل واللسان والرأس بشكل منفصل عن الذبائح من المسالخ المعتمدة في الدولة
Dear / food Premises and food trade Premises	السادة/ أصحاب المنشآت الغذائية ومنشآت تجارة الأغذية
<p>Based on the circular received from the Ministry of Climate Change and Environment, and in view of the current conditions that world is going through, and in the application of the principles of continuity and flexibility, the measures affecting trade in goods and services carried out by the Ministry in connection with the Corona pandemic have been reconsidered, and the Ministry is directed to enhance the flow of trade, facilitate and simplify procedures within a framework that achieves necessary requirements. In addition, a reference to requests to allow the import of poultry parts (legs, tongue, and head) separately from carcasses as products in the state market in line with the nutritional needs and customs of some people.</p> <p>Based on the definition of poultry in clause 3/2 of the technical regulation UAE.S GSO 713: 1997, which indicates that it is any domestic bird, including chickens, turkeys, ducks, geese, pigeons, quail and guinea fowls, and to the classification of poultry in clause 4 of the UAE.S GSO technical regulation 1389 :</p> <p>Moreover, after studying the health situation, risk assessment, and coordinating with the meat safety team, its products and facilities,</p>	<p>بناءً على التعميم المستلم من وزارة التغير المناخي والبيئة ونظراً للظروف الحالية التي تمر بها دول العالم وتطبيقاً لمبادئ الاستمرارية والمرونة تم إعادة النظر بالتدابير المؤثرة في تجارة السلع والخدمات التي تقوم بها الوزارة فيما يتصل بجائحة كورونا وتوجه الوزارة على تعزيز انسيابية التجارة وتسهيل الإجراءات وتبسيطها ضمن إطار يحقق المتطلبات الصحية اللازمة. ونظراً لطلبات السماح باستيراد أطراف الدواجن (الأرجل، اللسان، الرأس) بشكل منفصل عن الذبائح كمنتجات في أسواق الدولة بما يتناسب مع الإحتياجات الغذائية وعادات بعض الشعوب .</p> <p>وبالإستناد إلى تعريف الدواجن ضمن البند 2/3 من اللائحة الفنية UAE.S GSO 713 :1997 والذي يشير إلى أنه أي طائر أليف وتشمل الدجاج والدجاج الرومي والبط والأوز والحمام والسمان والدجاج الغيني وإلى تصنيف الدواجن في البند 4 من اللائحة الفنية :UAE.S GSO 1389.</p> <p>وبعد دراسة الوضع الصحي ودراسة تقييم المخاطر والتنسيق مع فريق سلامة اللحوم ومنتجاتها ومنشأتها.</p>

رؤيتنا: بلدية رائدة لبيئة مستدامة | رسالتنا: تقديم خدمات بلدية متميزة لتحقيق الاستدامة في التطوير العمراني والصحة العامة لكافة شرائح المجتمع دعماً للنمو، وتشجيعاً للاستثمار من خلال التوظيف الأمثل للموا

ص. ب: 4 رأس الخيمة، الإمارات العربية المتحدة. | هاتف رقم: 7246 6666 (+971) | فاكس رقم: 7233 3117 (+971)
 P.O. Box: 4 Ras Al Khaimah, United Arab Emirates. | Tel.: (+971) 7246 6666 | Fax.: (+971) 7233 3117 | Email: info@mun.rak.ae | Website: mun.rak.ae

 حكومة رأس الخيمة Government of Ras Al Khaimah	Organization Unite: Public Health Administration الوحدة التنظيمية: إدارة الصحة العامة		 بلدية رأس الخيمة Ras Al Khaimah Municipality	
	Document title:	تعميم خارجي / External Circular		عنوان الوثيقة:
	Doc Ref:	4		رقم التعميم:

<p>We are pleased to inform you of the following recommendations:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Permission to import poultry parts (according to the definition of poultry 3/2 of the technical regulation UAE.S GSO 713: 1997) that includes the legs, tongue and head separately from the carcasses from the slaughterhouses approved in the country as they are organs and not viscera. - It must be sourced from slaughterhouses approved by the country and subject to supervision by the competent authorities in the country of origin. 	<p>يسرنا إحاطتكم بالتوصيات التالية :</p> <ul style="list-style-type: none"> - السماح باستيراد أطراف الدواجن (حسب تعريف الدواجن 2/3 من اللائحة الفنية 1997: 713 UAE.S) وتشمل الأرجل واللسان والرأس بشكل منفصل عن الذبائح من المسالخ المعتمدة في الدولة باعتبارها من الأعضاء وليست من الأحشاء. - أن يكون مصدرها من مسالخ معتمدة لدى الدولة وتخضع للرقابة من قبل الجهات المختصة في بلد المنشأ.
---	--




 إدارة الصحة العامة
 Public health department

